



法  
中  
友  
协

amitiés  
franco  
chinoises

amitiés franco-chinoises • nancy • lorraine  
14, rue du cheval blanc • 54000 NANCY  
tél. 03 83 41 15 40

*le courriel des Amitiés Franco-Chinoises – Nancy – Lorraine – n°38 – avril 2010*

## Théâtre

# Fleurs dans le miroir

Adaptation du roman de Li Ju Chen

Un tremblement de terre et des fleurs qui éclosent en plein hiver, un pays gouverné par des femmes, des hommes à deux visages, des plantes qui permettent de voler, une fée chassée du monde des immortelles et réincarnée en mortelle, un singe blanc expert de kung-fu, un homme qui abandonne le monde et sa famille pour chercher la voie, sont quelques-unes des étrangetés et drôleries que vous pouvez voir dans ce spectacle, inspiré par le roman de Li Ruzhen, *les Fleurs dans le Miroir*.

Cet ouvrage du 18e siècle est un grand classique de la littérature chinoise, assez peu connu en Europe, un roman fantastique de voyages à travers des régions inventées, peuplées de créatures et de peuples aux mœurs étranges. Conte fantastique et philosophique, ce livre étonnant est aujourd'hui adapté par l'Opéra de Sichuan de Chengdu. Fruit d'une collaboration inédite avec une équipe de création européenne, réunie par le Grand Théâtre du Luxembourg, le spectacle mêle des traditions ancestrales et parfois secrètes avec une esthétique et des techniques d'aujourd'hui.

Masques, cracheurs de feu, Kung fu, instruments anciens se mêlent à la musique électronique, aux lasers et à la vidéo pour raconter cet univers de rêve où les simples mortels dialoguent avec les créatures célestes et où les prophéties rêvées sont plus vraies que la réalité.



**au Théâtre de la Rotonde, à Thaon les Vosges, le 18 mai à 20 h 30.**

**à l'Opéra-Théâtre de Metz les 21 mai (20 h 30), 22 mai (20 h 30) et 23 mai à 15 h.**